

*Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»*



УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

Т.А. Агузарова

2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Деловой иностранный язык»
немецкий язык**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

программа: «Языки народов Российской Федерации (осетинский язык)»

Форма обучения – очная

Владикавказ 2019

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.11.2015 г. №1299, учебным планом подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа «Языки народов Российской Федерации (осетинский язык)», утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» от 28.05.2019 г., протокол № 10.

Составитель: к.ф.н., проф. д.п.н., проф. кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей Л.П.Гадзаова.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей
(протокол № 7 от «25» марта 2019 г.)

Зав. кафедрой

Дж.М. Дреева

Одобрена Советом факультета осетинской филологии
(протокол № 7 от «31» марта 2019 г.)

Председатель Совета факультета

А.Ф. Кудзоева

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 ч.).

Форма промежуточной аттестации – зачёт

	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Курс	1	-
Семестр	2	-
Лекции	-	-
Практические занятия	34	-
Лабораторные занятия	-	-
Консультации	-	-
Итого аудиторных занятий	34	-
Самостоятельная работа	74	-
Курсовая работа	-	-
Экзамен	-	-
Общее количество часов	108	-

2. Цели освоения дисциплины

- совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами обучения иностранного языка на основе профессионально-ориентированных текстов и формирование умений и навыков профессионального общения на иностранном языке.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Для изучения дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в бакалавриате в результате освоения курса: «Иностранный язык».

Приступая к изучению дисциплины «Деловой иностранный язык», студент должен знать основы лексико-грамматического строя иностранного языка и иметь достаточный багаж лексики для работы с аутентичными материалами; уметь вести беседу на различные бытовые темы; владеть навыками аудирования, чтения, письма.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

Коды компетенций	Содержание компетенций
ОК-3	Готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.
ОПК-1	Готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.
ОПК-2	Владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Коды компетенций ОПОП	Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП		
	Знать	Уметь	Владеть
ОК-3	основные характеристики интеллектуального и творческого потенциала личности. Код 31 (ОК-3)	адекватно оценивать собственный образовательный уровень и особенности мышления. Код У1 (ОК-3)	новыми технологиями и навыками оценки собственной деятельности, приемами и технологиями саморегуляции, саморазвития и самообразования. Код В1 (ОК-3)
	особенности собственного творческого потенциала и механизмов его реализации; знать, понимать и глубоко осмысливать научные концепции. Код 32 (ОК-3)	адекватно оценивать собственный образовательный уровень и особенности мышления; повышать свой общекультурный уровень. Код У2 (ОК-3)	навыками освоения новых профессиональных качеств; навыками использования знаний и основных понятий из смежных областей гуманитарных наук. Код В2 (ОК-3)
	основные характеристики интеллектуального и творческого потенциала личности; особенности собственного творческого потенциала и механизмов его реализации. Код 33 (ОК-3)	формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их самореализации с учетом индивидуально-личностных особенностей и возможностей использования творческого потенциала. Код У3(ОК-3)	приемами и технологиями формирования целей саморазвития и их самореализации, критической оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач. Код В3 (ОК-3)
ОПК-1	культуру и традиции стран изучаемого языка. Код 31 (ОПК-1)	воспринимать на слух и понимать основное содержание профессионально-ориентированных текстов. Код У1 (ОПК-1)	культурой мышления, навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме. Код В1 (ОПК-1)
	основные правила фонетики, грамматики, нормы речевого этикета. Код 32 (ОПК-1)	детально понимать тексты, необходимые для использования в будущей профессиональной деятельности. Код У2 (ОПК-1)	культурой мышления, навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации. Код В2 (ОПК-1)

	<p>стилистические особенности представления результатов профессиональной деятельности в устной и письменной форме на русском и иностранных языках.</p> <p>Код 33 (ОПК-1)</p>	<p>следовать основным нормам, принятым в общении на русском и иностранных языках.</p> <p>Код У3(ОПК-1)</p>	<p>различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на русском и иностранных языках.</p> <p>Код В3 (ОПК-1)</p>
ОПК-2	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации.</p> <p>Код 31 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации.</p> <p>Код У1 (ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.</p> <p>Код В1 (ОПК-2)</p>
	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации на изучаемом языке; различные риторические и манипуляционные приемы, используемые в различных типах коммуникации.</p> <p>Код 32 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации, использовать ораторские приемы.</p> <p>Код У2 (ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, адекватно использовать их при решении профессиональных задач.</p> <p>Код В2 (ОПК-2)</p>
	<p>основные оптимальные методы и приемы устной и письменной коммуникации на изучаемом языке; различные риторические и манипуляционные приемы, используемые в различных типах профессиональной коммуникации.</p> <p>Код 33 (ОПК-2)</p>	<p>создавать различные типы текстов устной и письменной коммуникации, использовать ораторские приемы, различные тактики и стратегии речи при создании текстов.</p> <p>Код У3(ОПК-2)</p>	<p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, адекватно использовать их при решении профессиональных задач; методиками риторического анализа текста и составления убеждающих высказываний</p> <p>Код В3 (ОПК-2)</p>

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (модулей) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Но- мер неде- ли	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Лите- рату- ра
		л	пр	Содержание	Часы		
1	Тема: Der Begriff Business. Знакомство с планом семестра и экзаменационными требованиями. Работа с текстом: Allgemeines zum Studiengang Чтение и перевод, задания к тексту, обсуждение. Обучение составлению доклада/сообщения по теме исследования.	-	2	Offizielle Briefe von den privaten Personen; реферирование текста; лексико-грамматический тест.	6	Письменная, устная, индивидуальная, фронтальная, групповая форма контроля, интерактивная форма (ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ)	[1-7]
2	Тема: «Dienstreise». Контроль индивидуального задания и самостоятельной работы с текстом. Чтение и перевод текста «Offizielle Briefe von den privaten Personen».	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
3	Тема: «Im Flughafen». Контроль индивидуального задания и самостоятельной работы с текстом. Обсуждение.	-	2	Подготовка диалогов по ролям, сообщений о достижениях в специальной области и перспективах ее развития в 21 веке.	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
4	Тема: «Im Flugzeug». Контроль индивидуального задания и самостоятельной работы с текстом. Обсуждение.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
5	Тема: «Geschäftskorrespondenz». Контроль индивидуального задания.	-	2	Stellenausschreibung Презентация проекта.	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
6	Тема: «Businessverhandlungen». Обсуждение текста, задания. Деловые переговоры.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]

7	Тема: «Geschäftlicher Verkehr». Контроль индивидуального, творческого задания к тексту «». Диалоги из бизнес-курса. Закрепление клише и выражении, диалогов по теме.	-	2	Text «Ausgewählte sozialpsychologische Forschungsprojekte am Sigmund–Freud–Institut». Чтение и перевод. Задания к тексту.	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
8	Текст: «In der Firma». Dialoge.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
9	Тема: «Gut funktionierende Kommunikation im Unternehmen sichert Erfolg». Обсуждение «круглый стол» по теме	-	2	Контрольное задание по составлении делового контракта	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
10	Тема: «Gut funktionierende Kommunikation im Unternehmen sichert Erfolg» (продолжение темы) Закрепление клише и выражений по теме. Розыгрыш бизнес-диалогов по ролям. Слушание сообщений о достижениях в специальной области и перспективах ее развития в 21 веке. Задания.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
11	Тема: «Verhandlungen». Диалоги. Розыгрыш бизнес-диалогов по ролям. Слушание сообщений о достижениях в специальной области и перспективах ее развития в 21 веке, обсуждение	-	2	Составление диалогов по теме «Geschäftsaktivität»	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
12	Тема: «Verhandlungen». Диалоги (продолжение). Сообщения магистрантов о «Перспективах развития специальной области в 21 веке».	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
13	Тема: «Die Globalisierung ist eine längst geübte Wirklichkeit»: деловые переговоры, контракты.	-	2	Пересказ: 10 Praxistipps für erfolgreiche Gespräche (Von Ralf Senftleben)	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]

				Презентация проекта.			
14	Тема: Сообщение о своей научной работе в виде реферата. Контроль индивидуального чтения. Составление делового контракта. Контрольный текст на аудирование, задания.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
15	Тема: Dialoge zum Thema «Geschäftsaktivität» Закрепление клише и выражений. Задания к диалогам.	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
16	Тема: «Besprechung des Vertrags» Работа с текстами по специальности по экзаменационным требованиям (чтение и понимание 2200 печатных знаков за 10 минут, передача содержания на немецком языке).	-	2	Составление деловой корреспонденции.	12	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ	[1-7]
17	Тема: «Offizielle Briefe von den privaten Personen»	-	2		-	ПК, УК, ИК, ФК, ГК, ИФ, зачет	[1-7]
	ИТОГО	-	34		74		

Примечания:

- Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов.
- В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте, а также с использованием Webex, платформы дистанционного обучения Moodle, личный кабинет студента на сайте СОГУ, других элементов ЭИОС СОГУ.

6. Образовательные технологии

Практические занятия в традиционной форме с использованием современных интерактивных технологий.

Онлайн-семинар – разновидность веб-конференции, проведение онлайн-встреч или презентаций через Интернет в режиме реального времени. Каждый из участников находится у своего компьютера (средства связи), а связь между ними поддерживается через Webex.

Видеоконференция – сеанс видеоконференцсвязи (ВКС) – это технология интерактивного взаимодействия двух и более участников образовательного процесса для обмена информацией в реальном режиме времени.

Видео-лекция – снятая на камеру сокращенная лекция, дополненная фотографиями и схемами, иллюстрирующая подаваемый в лекции материал.

Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Результаты самостоятельной работы оцениваются по итогам работы студента на практических занятиях и при подготовке письменного и устного домашнего задания. Соответственно, студент должен продемонстрировать углубленные знания, показать навыки самостоятельного выявления материала (литературы и источников) по разговорной теме, вести словарь и работать со словарями.

В *устных выступлениях* на практических занятиях должен продемонстрировать знание основной теоретической темы и навыков чтения и говорения. Привлечение студентами более широкого материала (литературы и источников), выявленного в результате самостоятельной работы обеспечивает более высокую оценку, как и систематические выступления студента на практических занятиях.

В *письменном домашнем задании* (форма промежуточного контроля) студент должен продемонстрировать умения и навыки перевода.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах: - подготовки к групповым обсуждениям; - подготовки монологических высказываний по темам; - подготовки индивидуальных сообщений, рефератов; - подготовки к защите проектов. Текущий контроль осуществляется в форме заданий на понимание информации в тексте и монологического высказывания/ведения беседы по заданной теме.

Темы и формы внеаудиторной самостоятельной работы, ее трудоёмкость содержатся в разделе 5, табл. 5.1.

Методические рекомендации по дисциплине прилагаются.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной аттестации и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Рабочая программа предусматривает проведение лекционных и практических занятий, а также следующие виды работ: самостоятельную работу студентов по подготовке устных сообщений, написанию докладов и эссе, подготовку презентаций и обсуждений по темам дисциплины - работу в активной и интерактивной формах.

Рабочая программа предполагает текущий и промежуточный контроль знаний.

Текущий контроль – это непрерывно осуществляемый мониторинг уровня усвоения знаний и формирования умений и навыков в течение семестра или учебного года. Текущий

контроль знаний, умений и навыков студентов осуществляется в ходе учебных (аудиторных) занятий, проводимых по расписанию.

Формами текущего контроля выступают опросы на практических занятиях.

Контрольные задания (демоверсии) для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1) Практические задания (ОК-3,ОПК-1, ОПК-2):

Выполнение и защита мини-проектов (с компьютерной презентацией):

В работе над каждым мини-проектом участвуют 2-3 человека. После выбора темы мини-проекта необходимо, пользуясь литературой и Интернетом, согласовать план работы с преподавателем. Полученные результаты подборки иллюстративного материала по заданным стилистическим аспектам, ее анализа и систематизации, представляются в виде доклада (5-7 страниц) с презентацией. По результатам мини-проекта делается устное сообщение на 5-7 мин.

Примерные темы мини-проектов:

- Стилистические функции архаизмов.
- Стилистические функции неологизмов.
- Неологизмы в сфере «Интернет».
- Стилистические функции заимствований.

Оценка	Критерий оценки выполнения задания
5	Задание выполнено полностью правильно, обучающийся демонстрирует свободное владение терминологией, учебным материалом, уверенно применяет полученные знания и умения в ходе выполнения заданий разного уровня сложности.
4	В выполнении задания присутствуют неточности (в употреблении терминологии, в датировке), обучающийся испытывает небольшие затруднения при выполнении заданий повышенного уровня сложности.
3	В выполнении задания присутствуют ошибки (в употреблении терминологии, в датировке), обучающийся испытывает значительные затруднения при выполнении заданий среднего и повышенного уровня сложности.
2	В выполнении задания присутствуют грубые ошибки, что не позволяет оценить задание как выполненное, или задание не выполнено.

2) Контрольная работа (ОК-3,ОПК-1, ОПК-2):

Контрольная работа выполняется в письменной форме, а также готовятся устные темы на немецком языке в объеме 10-15 предложений.

Качество выполнения контрольной работы оценивается по шкале: «зачтено», «не зачтено».

Часть 1

Задание 1. Из данных слов составьте сначала повествовательные, затем вопросительные предложения.

1 lesen, viele Artikel, die Studenten; 2 jetzt, er, arbeitet, an einer Firma; 3 studieren, die Studenten, viele Fächer, an der Universität; 4 an der Universität, der Unterricht, beginnt, um 9 Uhr, 5 die Studenten, in Deutschland, das Stipendium, erhalten.

Задание 2. Переведите предложения, обращая внимание на перевод отрицаний.

1 Er macht beim Lesen keine Fehler. 2.Heute haben die Studenten keine Seminare. 3.Mein Freund ist kein Jurist. 4.Ist er in der Bibliothek? – Nein, er ist im Sportsaal. 5.Wohnen Sie in Moskau? – Nein, ich wohne im Moskauer Gebiet.

Задание 3. Подставьте глаголы sein, haben werden в правильной форме настоящего времени.

1 Ich ... Studentin, meine Schwester ... Schülerin, und unsere Eltern ... Ingenieure. 2 Ich ... eine Katze, meine Freundin ... auch eine Katze, und unsere Freunde ... einen Hund. 3 Ich studiere Deutsch und ... Deutschlehrerin. Mein Bruder studiert Geschichte, er ... auch Lehrer. Und was ... du?

Задание 4. Напишите следующие предложения в Präteritum.

a) 1 Das Dorf liegt in einem schönen Tal. 2 Er stellt einige Fragen an den Onkel. 3 Der Vater setzt seinen Hut auf. 4 Ich lege das Buch auf die Bank. 5 Die Leute sitzen vor dem Cafe auf der Straße.

Задание 5. Подставьте неопределенный артикль в правильной форме

1 Im Hof wächst... Baum. 2 In der Sonne liegt... Katze. 3 Auf dem Tisch steht... Lampe. 4 Ins Zimmer kommt... Mann. 5 Wo ist hier ... Telefon?

Задание 6. Переведите текст на русский язык. Напишите пересказ текста на немецком языке.

Was ist Recht?

Das Recht besteht aus Normen.

Die Rechtsnormen sollen das zwischenmenschliche Verhalten regeln.

Das Grundgesetz der BRD besagt, dass die Würde des Menschen unantastbar ist. Man muss sie achten und schützen. Das ist die Verpflichtung aller staatlichen Gewalt. Jeder Bürger hat also ein Recht auf Achtung seiner Menschenwürde. Er muss aber die Würde anderer Menschen achten.

Das Zusammenleben der Menschen erfordert solche Regeln.

Unsere Vorfahren haben ihre Sitten an die folgenden Generationen weitergegeben. So entwickelten sich einerseits geschriebene Gesetze, andererseits das Gewohnheitsrecht.

Rechtliche Normen betreffen einerseits das private, andererseits das öffentliche Leben. Privatrechtliche Normen regeln die Beziehungen zwischen rechtlich gleichrangigen Rechtssubjekten, zum Beispiel zwischen Mieter und Vermieter, zwischen Käufer und Verkäufer oder zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

Der Begriff Privatrecht ist ein historischer Begriff. Das Privatrecht regelt die Beziehungen der Bürger untereinander und ist für das gesamte gesellschaftliche Leben von großer Bedeutung.

Das öffentliche Recht regelt die Beziehungen zwischen dem Staat (oder auch einer Gemeinde) und dem einzelnen Bürger. Zum öffentlichen Recht gehören auch rechtliche Verhältnisse zwischen verschiedenen Trägern der öffentlichen Gewalt (z.B. zwischen Bund und Ländern). Die Hauptgebiete des öffentlichen Rechts sind das Staatsrecht oder das Verfassungsrecht, das Verwaltungsrecht, das Völkerrecht, das Strafrecht und das Prozessrecht.

Задание 7. Подготовьте на немецком языке высказывания по следующим темам (10-15 предложений):

История и сущность права. Источники права.

Основные юридические профессии.

Часть 2

Задание 1. Употребите глаголы, стоящие в скобках в Perfekt.

1 Der Vater (zuhören) nicht richtig. 2 Sie (schicken) Postkarten an ihre Freundinnen. 3 Die Vorstellung (beginnen) um 19 Uhr.

Задание 2. Перепишите следующие предложения в Plusquamperfekt.

1 Der Löwe ist über den Graben gesprungen. 2 Wir haben das in der Schule noch nicht gelernt. 3 Der Vater hat das Buch zugemacht.

Задание 3. Перепишите предложения в Futur I.

1 Er diktiert mir die Sätze. 2 Wo erholt ihr euch in diesem Sommer? 3 Er wartet auf uns vor seinem Haus.

Задание 4. Перепишите предложения в Passiv.

1 Man trägt den Stuhl in das Zimmer. 2 Man holt die Gäste vom Bahnhof ab. 3 Man zeigt den Gästen die Stadt.

Задание 5. Преобразуйте повествовательные предложения в побудительные.

1 Wir plaudern in der Stunde nicht 2 Sie antworten nicht genau. 3 Wir verlieren den Schlüssel nicht

Задание 6. Переведите текст на русский язык. Составьте 5 вопросов по тексту на немецком языке.

Der Bundesrat Deutschlands ist die Vertretung der 16 Bundesländer. Durch den Bundesrat haben die Länder die Möglichkeit, bei der Gesetzgebung und Verwaltung des Bundes mitzuwirken. Im Gegensatz zum Senatssystem von Bundesstaaten wie den USA oder der Schweiz besteht der Bundesrat nicht aus gewählten Volksvertretern. Den Bundesrat bilden Mitglieder der Landesregierungen, die sie bestellen und abberufen.

Jedes Land hat mindestens drei Stimmen im Bundesrat. Länder mit mehr als zwei Millionen Einwohner haben vier Stimmen, Länder mit mehr als sechs Millionen Einwohner haben fünf Stimmen und Länder mit mehr als sieben Millionen Einwohner haben sechs Stimmen. Die Mitglieder des Bundesrates stimmen nach den Weisungen ihrer Regierungen.

Organe des Bundesrates sind: der Präsident des Bundesrates, dessen Stellvertreter und die Ausschüsse. Der Bundesrat wählt seinen Präsidenten auf ein Jahr. Dessen Aufgabe ist es, den Bundesrat zu seinen Sessionen einzuberufen. Er soll den Bundesrat einberufen, wenn die Vertreter von mindestens zwei Ländern oder die Bundesregierung es verlangen.

Der Bundesrat fasst seine Beschlüsse mit mindestens der Mehrheit seiner Stimmen. Er verhandelt grundsätzlich öffentlich. In bestimmten Fällen kann er die Öffentlichkeit ausschließen.

Mehr als die Hälfte aller Gesetze benötigt die Zustimmung des Bundesrates. Das bedeutet, dass sie nicht ohne oder gegen den Willen des Bundesrates zu Stande kommen können. Er hat das Recht, gegen ein Gesetz Einspruch einzulegen. Der Bundesrat hat auch selbst das Recht der Gesetzesinitiative. In jedem Fall erfordern Verfassungsänderungen die Zustimmung des Bundesrates mit zwei Dritteln dessen Stimmen.

Den Ausschüssen des Bundesrates können andere Mitglieder oder Beauftragte der Regierungen der Länder angehören. Die Mitglieder der Bundesregierung haben das Recht und auf Verlangen die Pflicht, an den Verhandlungen des Bundesrates und seiner Ausschüsse teilzunehmen.

Mitglied des Bundesrates. Diese Mitglieder sind nicht an Weisungen gebunden.

Задание 7 Переведите текст на русский язык. Напишите пересказ текста на немецком языке.

In der modernen Demokratie haben miteinander konkurrierende politische Parteien eine sehr große Bedeutung. Die Parteien erfüllen die politischen Führungsaufgaben und Kontrollfunktionen.

Artikel 21 des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland bestimmt: „Die Parteien wirken bei der politischen Willensbildung des Volkes mit. Ihre Gründung ist frei. Ihre innere

Ordnung muss demokratischen Grundsätzen entsprechen. Sie müssen über die Herkunft ihrer Mittel öffentlich Rechenschaft geben".

Seit den ersten gesamtdeutschen Wahlen 1990 sind im Deutschen Bundestag sechs Parteien vertreten. Es sind:

- 1 die Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU),
- 2 die Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD),
- 3 die Freie Demokratische Partei (FDP),
- 4 die Christlich Soziale Union (CSU),
- 5 die Partei des Demokratischen Sozialismus (PDS),
- 6 die Listenverbindung Bündnis 90/Die Grünen.

Die CDU hat keinen Bayerischen Landesverband, während die CSU nur in Bayern auftritt. Im Bundestag bilden CDU und CSU jedoch eine gemeinsame Fraktion.

SPD, CDU, CSU und FDP entstanden zwischen 1945 und 1947 in den westlichen Ländern. Diese vier Parteien haben in sechs Jahrzehnten seit ihrer Gründung bedeutende Wandlungen durchgemacht.

Die PDS ist die Nachfolgerin der früheren DDR-Staatspartei „Sozialistische Einheitspartei Deutschlands" (SED).

Задание 8. Подготовьте на немецком языке высказывания по следующим темам (10-15 предложений):

- 1) Диалектология.
- 2) Фразеология.
- 3) Педагогика.

Оценка	Критерий оценки контрольной работы
«5»	Контрольная работа выполнена полностью, в соответствии с планом, вопросы освещены в полном объеме (возможны стилистические погрешности, неточности, описки, не являющаяся следствием непонимания материала).
«4»	Контрольная работа выполнена полностью, но присутствует недостаточно полное освещение одного из вопросов, допущены несколько ошибок, не влияющих на правильную последовательность рассуждений.
«3»	В контрольной работе не получил освещения один из пунктов плана, допущено более одной грубой ошибки или более двух-трех недочетов, но обучающийся владеет обязательным минимумом по проверяемой теме.
«2»	Контрольная работа не выполнена.

Прочитайте текст и составьте вопросы к тексту (ОК-3, ОПК-1, ОПК-2):

Gütermärkte. Auf den Gütermärkten werden die verschiedensten Güterarten angeboten und nachgefragt. Früher sprach man auch von „Warenmärkten". Der Begriff ist aber zu eng, weil auch Dienstleistungen wie sie z.B. von Rechtsanwälten, Steuerberatern, Banken oder Versicherungen angeboten werden, zu den Wirtschaftsgütern zählen.

Konsumgütermärkte. Die von den privaten und öffentlichen Haushalten nachgefragten Sachgüter und Dienstleistungen bezeichnet man als Konsumgüter. Dementsprechend spricht man von Konsumgütermärkten.

Produktionsgütermärkte. Auf den Produktionsgütermärkten werden alle wirtschaftlichen Güter gehandelt, die der Herstellung anderer oder zumindest veränderter Wirtschaftsgüter dienen. Produktionsgüter (auch Investitionsgüter genannt) werden von den wirtschaftlichen Unternehmen (Produzenten, Wiederverkäufer) angeboten und nachgefragt. Dem einzelnen Gut an sich kann man nicht ansehen, ob es zu den Konsumgütern oder zu den Produktionsgütern gehört. Frischgemüse wird z.B. von den Haushalten als Konsumgut, von den Lebensmittelfabriken als Produktionsgut nachgefragt.

Промежуточный контроль - итоговая оценка знаний студента, осуществляется по накопительной системе суммированием баллов, полученных в процессе текущего и рубежного контроля.

Форма промежуточного контроля – экзамен.

Проведение текущего и промежуточного контроля по дисциплине осуществляется в соответствии с Положением СОГУ.¹

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пяти-балльной шкале.

Примерные вопросы и задания к зачету (ОК-3,ОПК-1, ОПК-2):

I. Грамматика:

1. Личные местоимения (значение, склонение).
2. Притяжательные местоимения
3. Вопросительные слова.
4. Порядок слов в утвердительном и вопросительном простом предложении.
5. Повелительное наклонение
6. Настоящее время слабых глаголов
7. Настоящее время глаголов с изменяющейся корневой гласной
8. Глагол “sein”
9. Глагол “haben”
10. Отделяемые и неотделяемые приставки, их место в предложении в различных временных формах.
11. Неопределенно-личное местоимение “man”.
12. Безличные предложения с модальным глаголом.
13. Множественное число существительных.
14. Предлоги времени.
15. Предлоги места и направления.

II. Разговорная тема.

1. DerBegriffBusiness. 2. Dienstreise. 3. ImFlughafen. 4. ImFlugzeug. 5. Geschäftskorrespondenz. 6. Businnesverhandlungen. 7. GeschäftlicherVerkehr. 8. In der Firma». Dialoge. 9. Gut funktionierende Kommunikation im Unternehmen sichert Erfolg. 11. Verhandlungen. 12. Die Globalisierung ist eine längst geübte Wirklichkeit. 13. Geschäftsaktivität. 14. BesprechungdesVertrags.

Примерный перечень заданий

I. Прочитайте текст по специальности и поймите его общий смысл. Подготовьте выразительное чтение и перевод выделенного отрывка.

II. Тема:

Основные формы делового знакомства.

Заказ номера в гостинице.

Прохождение таможенного контроля.

Основные формы деловой корреспонденции.

Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

¹ Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, магистратуры и специалитета в СОГУ.

Уровень сформированности компетенций			
«Минимальный уровень не достигнут»	«Минимальный уровень»	«Средний уровень»	«Высокий уровень»
<p><u>Компетенции не сформированы.</u></p> <p>Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы.</p>	<p><u>Компетенции сформированы.</u></p> <p>Сформированы базовые структуры знаний. Умения фрагментарны и носят репродуктивный характер. Демонстрируется низкий уровень самостоятельности практического навыка.</p>	<p><u>Компетенции сформированы.</u></p> <p>Знания обширные, системные. Умения носят репродуктивный характер, применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень самостоятельности устойчивого практического навыка.</p>	<p><u>Компетенции сформированы.</u></p> <p>Знания твердые, аргументированные, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень самостоятельности, высокая адаптивность практического навыка</p>
Описание критериев оценивания			
<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - существенные пробелы в знаниях учебного материала; - допускаются принципиальные ошибки при ответе на основные вопросы, отсутствует знание и понимание основных понятий и категорий; - непонимание сущности дополнительных вопросов в рамках заданий; - отсутствие умения выполнять практические задания, предусмотренные программой дисциплины; - отсутствие готовности (способности) к дискуссии и низкую степень контактности. 	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знания теоретического материала; - неполные ответы на основные вопросы, ошибки в ответе, недостаточное понимание сущности излагаемых вопросов; - неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы; - недостаточное владение литературой, рекомендованной программой дисциплины; - умение без грубых ошибок решать практические задания, которые следует выполнить. 	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание и понимание основных вопросов контролируемого объема программного материала; - твердые знания теоретического материала. - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, выявлять противоречия, проблемы и тенденции развития; - правильные и конкретные, без грубых ошибок, ответы на поставленные вопросы; - умение решать практические задания, которые следует выполнить; - владение основной литературой, рекомендованной программой дисциплины; - наличие собственной обоснованной позиции по обсуждаемым вопросам. 	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - глубокие, всесторонние и аргументированные знания программного материала; - полное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, точное знание основных понятий в рамках обсуждаемых заданий; - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории; - логически последовательные, содержательные, конкретные и исчерпывающие ответы на все задания, а также дополнительные вопросы экзаменатора; - умение решать практические задания; - свободное использование в ответах на вопросы материалов рекомендованной основной и дополни-

		Возможны незначительные оговорки и неточности в раскрытии отдельных положений вопросов, присутствует неуверенность в ответах.	тельной литературы.
Оценка «неудовлетворительно» / не зачтено	Оценка «удовлетворительно» / «зачтено»	Оценка «хорошо» / «зачтено»	Оценка «отлично» / «зачтено»

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык: учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 264 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-08697-3. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/450169>.

б) дополнительная литература:

2. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1–A2): учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 352 с. – (Бакалавр и магистр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-08120-6. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/432104>

3. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень: учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 276 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-02468-5. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/451666>.

4. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 269 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-01265-1. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/449916>.

5. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 377 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-07759-9. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/423752>.

6. Зими́на, Л. И. Немецкий язык (A1–A2): учебное пособие для вузов / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 139 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-08608-9. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/452461>.

7. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка: учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 163 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-12061-5. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/451548>.

в) электронные библиотечные системы, с которыми у СОГУ имеется действующий договор, современные профессиональные базы, информационные справочные системы:

– eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru>.

- База данных «ЭБС elibrary»: <http://elibrary.ru>
- Издательство «Юрайт» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru>.
- Университетская библиотека online [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.biblioclub.ru>.
- Библиотека Гумер: Языкознание. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php;
- Everyday English in Conversation. Информационная система: [сайт] / John Liang & Sydney Rice. – [USA], 1999 – . – URL: <http://www.focusenglish.com/>
- Oxford Academic Journals: https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences.
- Cambridge Dictionary Plus: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>.
- The Open American National Corpus. Адрес ресурса: <http://www.anc.org/>
- British National Corpus. Адрес ресурса: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
- Библиотека Гумер – языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание: https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php
- The World Atlas of Language Structures (Всемирный атлас языковых структур): <https://wals.info/>.
- Языковая энциклопедия «Lingvisto». URL: www.lingvisto.org <http://www.gumer.info>;
- Scopus – крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных. В базе содержится 23700 изданий от 5000 международных издателей, в области естественных, общественных и гуманитарных наук, техники, медицины и искусства. <https://www.scopus.com/>;
- Taylor&Francis. Политематическая коллекция журналов Taylor&Francis Group включает в себя около двух тысяч журналов по различным областям знания. <http://www.tandfonline.com/>;
- Web of Science. Наукометрическая реферативная база данных журналов и конференций. <https://apps.webofknowledge.com/home.do?SID=Z1V9IS8DggMcH9KSZ1X>;
- Wiley. Издательство с доступом к реферативным и полнотекстовым материалам журналов и книг. <http://www.wiley.com/>; <http://www.onlinelibrary.wiley.com/>;
- Журналы издательства Annual Reviews. Является некоммерческим академическим издательством, печатающим около 40 серий (журналов, ежегодников), публикующих крупные обзорные статьи о достижениях в области естественных и социальных наук. <http://archive.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1391849/browse?type=source>.

Электронные словари:

1. <http://www.lingvo.ru>
2. <http://www.multilex.ru>
3. <http://www.multitran.ru>
4. <http://mirslovarei.com/>

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

<p>Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также самостоятельной работы обучающихся: преподавательский стол; стул; столы обучающихся; стулья; кафедра; классная доска, мультиме-</p>	<p>362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Ватутина, дом 44-46 Учебный корпус №2 Ауд. 125, 201, 308</p>
--	---

дийный комплекс (проектор, экран), ноутбук, колонки, программное обеспечение: Adobe flash player 31; Adobe reader 10; Java 6.0; K-Lite Codec Pack; Win rar; Microsoft Office 10; MicrosoftVisio 10; MicrosoftVisualstudio; KasperskyEndpointSecurity для бизнеса	
Библиотека, в том числе читальный зал: столы , стулья, ПК обучающихся, программное обеспечение: Adobe flash player 31; Adobe reader 10; Java 6.0; K-Lite Codec Pack; Win rar; Microsoft Office 10; Microsoft Visio 10; Microsoft Visual studio; Kaspersky Endpoint Security для бизнеса; Консультант плюс	362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Церетели, 16
Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	362025, Республика Северная Осетия-Алания, город Владикавказ, улица Ватутина, дом 44-46 Учебный корпус №2 Ауд. 128 А.

Состав лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование	№ договора (лицензия)
1.	Windows 7.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
2.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016 г.
3.	Антивирусное программное обеспечение KasperksyTotalSecurity	№17Е0-180222-130819-587-185 от 26.02. 2018 до 14.03.2019 г, продлен до 21 г.
4.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№795 от 26.12.2018г., действителен до 30.12.2019 г. № 1939 от 13.01.2020, действителен до 31.12.2020 с ЗАО «Анти-Плагиат»
5.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)
6.	Консультант Плюс	№430-2017/614 от11.01.2017г. ООО "Фаст-Информ"(бессрочно)

11. Лист обновления/актуализации

Программа обновлена.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры от «25» марта 2020 г., протокол № 7.

Программа одобрена на заседании Совета факультета осетинской филологии от «31» марта 2020 г., протокол № 7.